



Stazione meteorologica ·

## VA Colour RC Weather station

**IT** Istruzioni per l'uso

**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



[www.bresser.de/P9070710](http://www.bresser.de/P9070710)



**GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA**



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)



---

# Indice

1	Impressum .....	5
2	Nota di validità .....	5
3	Caratteristiche .....	5
4	Informazioni su questo manuale.....	6
5	Elenco dei componenti e contenuto della confezione.....	7
6	Indicatori sul display .....	8
7	Prima della messa in servizio.....	9
8	I primi passi.....	9
9	Collegare all'alimentazione .....	10
10	Impostazione automatica dell'orario .....	10
11	Impostazione manuale dell'ora .....	10
12	Cambio di schermata .....	11
13	Impostazione della sveglia .....	11
14	Funzione snooze .....	11
15	Indicatore del clima .....	11
16	Previsioni meteo.....	12
17	Collegamento di sensori senza fili.....	12
18	Dati meteorologici MAX/MIN.....	13
19	Regolare la luminosità del display.....	13
20	Dati tecnici .....	13
21	Dichiarazione CE di conformità .....	14
22	Smaltimento .....	14

---

# 1 Impressum

Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany

<http://www.bresser.de>

Per qualsiasi richiesta di garanzia o di assistenza, fare riferimento alle informazioni su "Garanzia" e "Assistenza" in questa documentazione. Ci scusiamo per l'inconveniente causato dal fatto che non possiamo elaborare richieste di informazioni o lettere inviate direttamente all'indirizzo del produttore.

Salvo errori e modifiche tecniche.

© 2020 Bresser GmbH

Tutti i diritti riservati.

È vietata la riproduzione di questa documentazione, anche parziale, in qualsiasi forma (ad es. fotocopie, stampa, ecc.), nonché l'utilizzo e la distribuzione mediante sistemi elettronici (ad es. file di immagini, siti internet, ecc.) senza previa autorizzazione scritta del produttore.

Le denominazioni e i marchi delle varie aziende utilizzati nella presente documentazione sono generalmente protetti dal diritto d'autore, dei marchi e/o dei brevetti in Germania, nell'Unione Europea e/o in altri Paesi.

Visit our website [www.nationalgeographic.com](http://www.nationalgeographic.com)

© National Geographic Partners LLC. All rights reserved.  
NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design are trademarks of National Geographic Society, used under license.

## 2 Nota di validità

La presente documentazione è valida per i prodotti con i seguenti numeri di articolo:

9070710

**Versione delle istruzioni:** v092020a

**Denominazione di questo manuale:**

Manual\_9070710\_Weather-station-VA-Colour-RC\_it\_NATGEO\_v092020a

Fornire sempre queste informazioni quando si richiede il assistenza.

## 3 Caratteristiche

- Display a colori con indicazione grafica del trend meteo
- Indicazione dei dati rilevati da tutti e 3 i sensori
- Regolazione della luminosità (elevata, bassa, disattivata)
- Visualizzazione di ora e data
- Ora esatta tramite segnale DCF
- Sveglia con funzione snooze
- Temperatura esterna (in °C o °F)
- Temperatura interna (in °C o °F)
- Umidità relativa (interna ed esterna) in %
- Pressione atmosferica (mmHg, inHg, hPa o mbar)
- Indicatore della qualità dell'aria
- 3 sensori esterni collegabili per la temperatura (3 sensori inclusi)

- 
- Da tavolo o per montaggio a parete

## 4 Informazioni su questo manuale



### AVVERTENZA

**Le presenti istruzioni per l'uso sono da considerarsi parte integrante dell'apparecchio!**

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni. Se l'apparecchio viene venduto o ceduto, le istruzioni per l'uso devono essere trasmesse ad ogni successivo proprietario/utilizzatore del prodotto.

---

## 5 Elenco dei componenti e contenuto della confezione

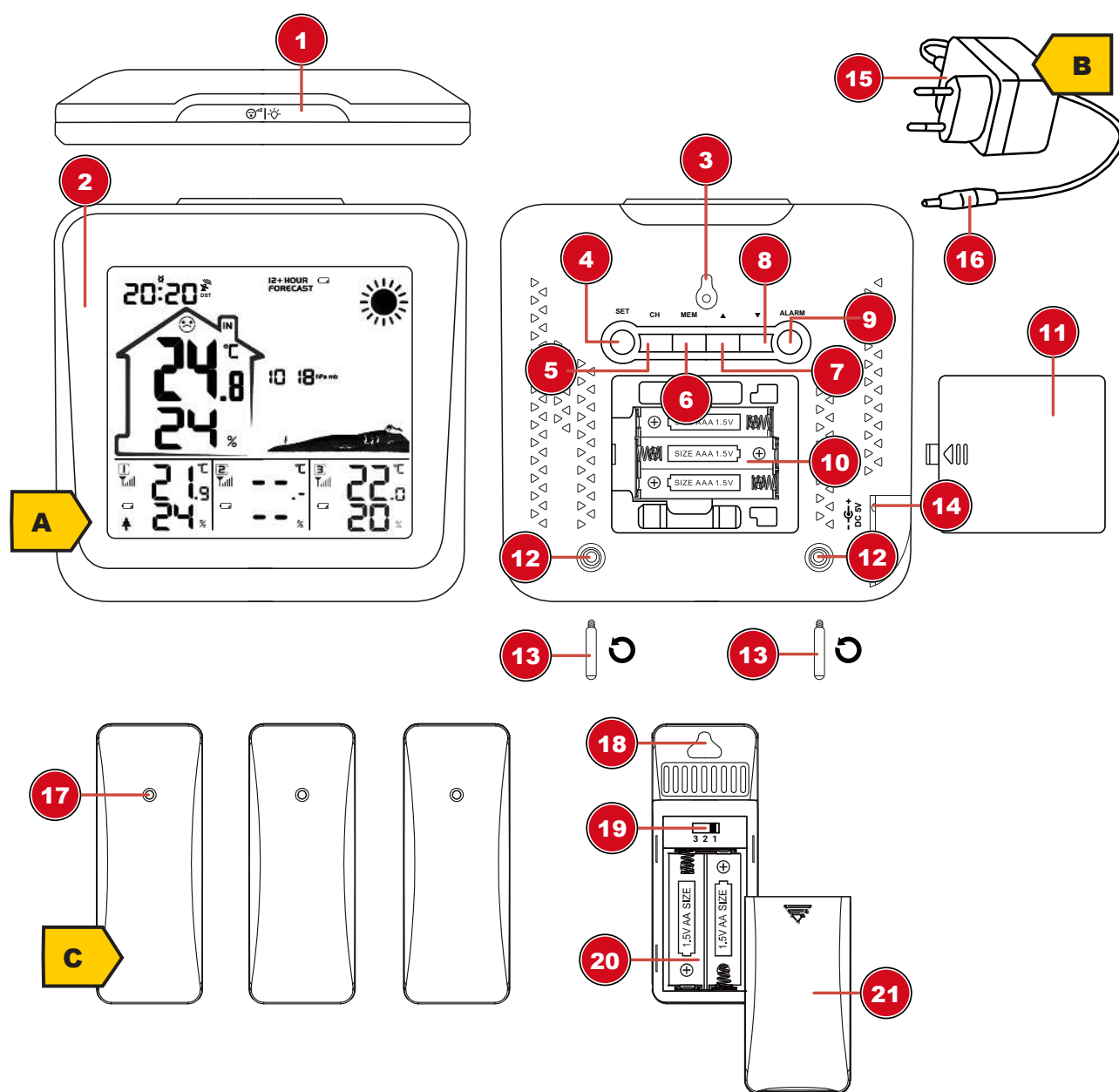


Fig. 1: Tutti i componenti della centralina (in alto) e dei sensori senza fili (in basso)

1 Tasto SNOOZE/LIGHT (funzione snooze / regolazione della luminosità del display)	2 Schermo
3 Staffa per il montaggio a parete	4 Tasto SET
5 Tasto CHANNEL (selezione canale)	6 Tasto MEM
7 Tasto UP (aumentare il valore)	8 Tasto DOWN (diminuire il valore)
9 Tasto ALARM	10 Vano batterie
11 Copertura vano batterie	12 Filettatura per il supporto da tavolo
13 Supporto da tavolo	14 Presa CC per spinotto femmina
15 Adattatore CC con presa EU	16 Spinotto femmina CC
17 Spia di funzionamento	18 Staffa per il montaggio a parete

19 Interruttore a scorrimento per selezionare il canale

20 Vano batterie

21 Copertura vano batterie

### Contenuto della confezione:

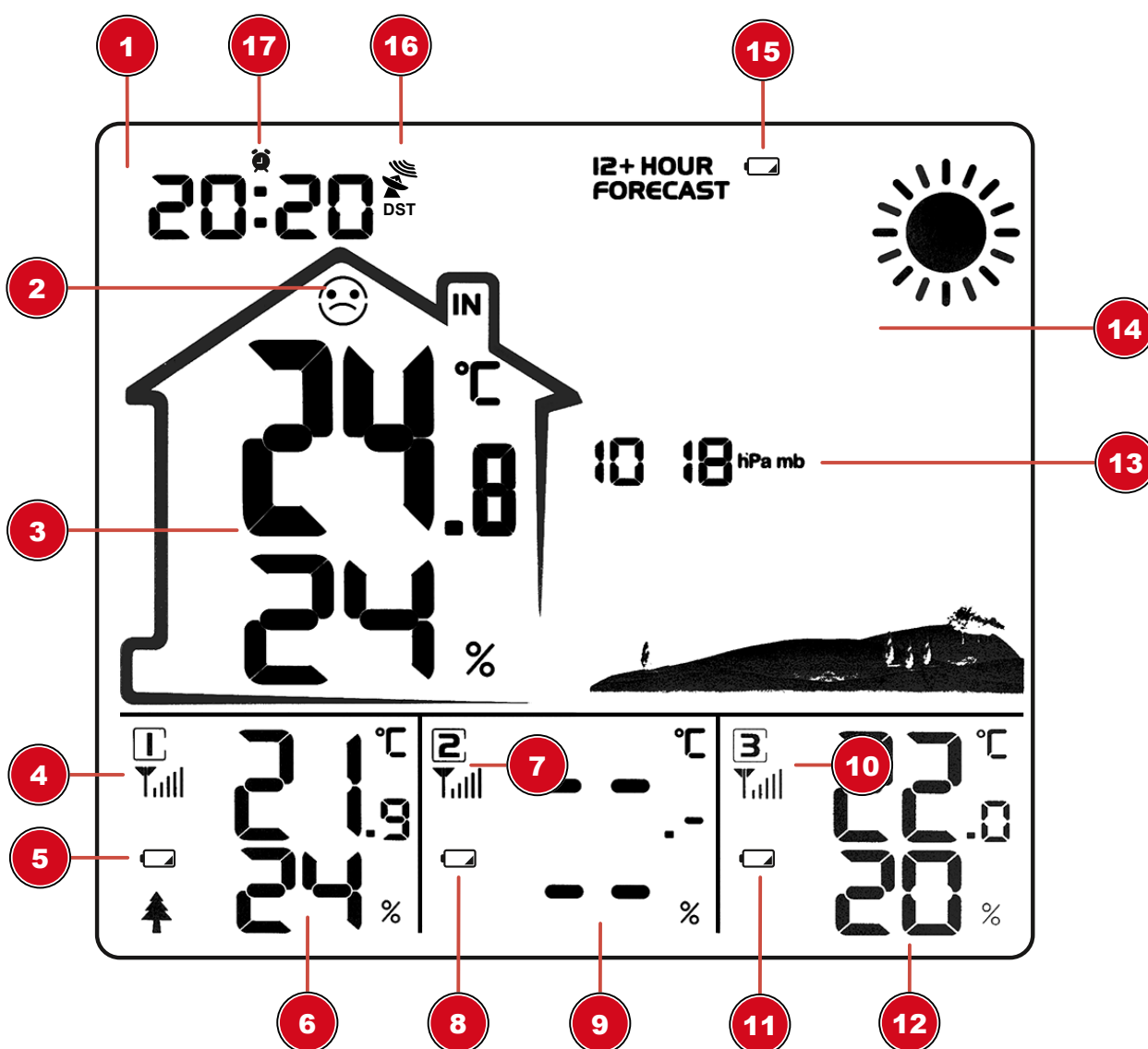
Stazione meteo (A), Alimentatore (B), sensore termoisgrometrico (C) (3 pz.)

Altri accessori necessari (non inclusi):

Centralina: 3 batterie ministilo (AAA 1,5V)

Sensore: 2 batterie stilo (AA, 1,5V) (necessarie un totale di 6)

## 6 Indicatori sul display



1 Orario

3 Temperatura (in °C o °F) e umidità interna (in %)

2 Indicatore della qualità dell'aria

4 Ricezione segnale sensore esterno canale 1



5 Stato della batteria (sensore canale 1)	6 Area di visualizzazione per il canale 1 (giallo): temperatura esterna e umidità
7 Ricezione segnale del sensore esterno sul canale 2	8 Stato della batteria (sensore canale 2)
9 Area di visualizzazione per il canale 2 (verde): temperatura esterna e umidità	10 Ricezione segnale del sensore esterno sul canale 3
11 Stato della batteria (sensore canale 3)	12 Area di visualizzazione per il canale 3 (rosso): temperatura esterna e umidità
13 Pressione atmosferica (mmHg, inHg, hPa o mbar)	14 Indicazione grafica del trend meteo per le prossime 12 ore
15 Stato della batteria (centralina)	16 Simbolo di ricezione segnale
17 Sveglia attiva	

## 7 Prima della messa in servizio



### AVVERTENZA

#### Prevenzione di errori di collegamento!

Per evitare errori di collegamento tra gli apparecchi, durante la messa in funzione devono essere osservati i seguenti punti.

1. Posizionare l'unità base (ricevitore) e il sensore (trasmettitore) il più vicino possibile l'uno all'altro.
2. Stabilire l'alimentazione elettrica dell'unità base e attendere che venga visualizzata la temperatura interna.
3. Collegare l'alimentazione elettrica del sensore.
4. Installare/attivare l'unità di base e il sensore entro il campo di trasmissione effettivo.
5. Accertarsi che l'unità base e il sensore senza fili siano impostati sullo stesso canale.

Quando si sostituiscono le batterie, rimuovere sempre le batterie sia nell'unità base che nel sensore e reinserirle nell'ordine corretto in modo da poter ristabilire il collegamento radio. Se uno dei due apparecchi viene alimentato tramite un collegamento alla rete elettrica, anche il collegamento alla rete elettrica deve essere brevemente interrotto per questo apparecchio quando si sostituisce la batteria. Se, ad esempio, vengono sostituite solo le batterie del sensore, il segnale non viene più ricevuto affatto o non viene ricevuto correttamente.

La portata effettiva dipenderà dai materiali da costruzione utilizzati nell'edificio e dalla posizione dell'unità base e del sensore esterno. Le influenze esterne (diversi trasmettitori senza fili e altre fonti di disturbo) possono ridurre notevolmente la portata possibile. In questi casi si consiglia di cercare altre posizioni sia per l'unità base che per il sensore esterno. A volte basta uno spostamento di pochi centimetri!

## 8 I primi passi

Per garantire un'impostazione corretta seguire i punti nella sequenza indicata.

1. Attivare l'alimentazione (centralina)
2. Non appena le icone del segnale radio per i sensori esterni iniziano a lampeggiare, inserire immediatamente le batterie nei sensori, altrimenti la stazione passerà alla ricerca del segnale radio DCF. Durante la ricerca del segnale radio DCF non è possibile collegare alcun sensore esterno. Se devono essere collegati nuovi sensori esterni, si prega di ricominciare dal punto 1.
3. Quando il segnale radio accanto all'ora lampeggia, si cerca il segnale radio DCF. Durante questa ricerca non è possibile collegare i sensori esterni. Il processo di ricerca DCF può richiedere fino a 15 minuti e poi si riavvia ogni ora se la connessione DCF non ha successo fino a quando la connessione non ha successo.

---

## 9 Collegare all'alimentazione

### **Centralina**

1. Inserire il cavo di collegamento CC nell'apposita presa sulla centralina.
2. Inserire la spina dell'alimentatore nella presa.
3. L'apparecchio viene alimentato direttamente dalla rete elettrica.
4. Attendere fino a quando viene visualizzata la temperatura interna sulla centralina.

**AVVERTENZA! Per un funzionamento continuo si garantisce l'alimentazione tramite rete elettrica. In alternativa è possibile anche il funzionamento a batteria; in questo modo non si perdono le impostazioni dell'ora in caso di blackout. Per farlo, procedere come segue:**

5. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
6. Inserire le batterie nel vano batterie. Nell'inserire le batterie, assicurarsi di rispettare le polarità (+/-).
7. Riposizionare il coperchio del vano batterie.
8. Attendere fino a quando viene visualizzata la temperatura interna sulla centralina.

**AVVERTENZA! Cambiando il tipo di alimentazione (da rete o a batteria), per motivi tecnici l'alimentazione viene interrotta per alcuni istanti. In tal modo, tutte le impostazioni vengono perse. Eccezione: funzionamento continuo a batteria**

### **Sensore senza fili**

9. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
10. Inserire le batterie nel vano batterie. Nell'inserire le batterie, assicurarsi di rispettare le polarità (+/-).
11. Impostare il canale utilizzando l'apposito interruttore.

**AVVERTENZA! Questa stazione meteo si può utilizzare con uno o più sensori senza fili. Per ogni sensore bisogna usare un canale diverso. Se è collegato solamente un sensore, va gestito sul canale 1.**

12. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

## 10 Impostazione automatica dell'orario

Quando viene collegato all'alimentazione, l'apparecchio cerca automaticamente il segnale radio. Ci vogliono circa 3-8 minuti per completare questo processo.

Con la corretta ricezione del segnale radio, la data e l'ora vengono impostate automaticamente e viene visualizzato il simbolo di ricezione.

**AVVERTENZA! Durante la ricerca del segnale sono disattivati alcuni tasti e alcune funzioni.**

Qualora il segnale radio non venga ricevuto, procedere come segue:

1. Premere il tasto UP sulla centralina per circa 3 secondi per riattivare la ricezione del segnale radio. In questo modo si riavvia la ricezione del segnale.
2. Qualora il problema persista, si dovrà impostare l'orario manualmente.

## 11 Impostazione manuale dell'ora

Per regolare manualmente la data e l'orario, bisogna prima verificare se il simbolo della radio lampeggia sul display (la ricezione automatica del segnale orario è comunque attiva). Tenere premuto il tasto UP per circa 3 secondi per disattivare la ricezione del segnale.

1. Tenere premuto il tasto SET per circa 3 secondi per entrare in modalità impostazione ora.
2. Le cifre da impostare lampeggiano.
3. Premere i tasti UP e DOWN per modificare il valore.

4. Premere il tasto SET per confermare e passare all'impostazione successiva.
5. Sequenza delle impostazioni: Ore > Minuti > Anno > Giorno/Mese, Mese/Giorno > Mese > Giorno > Unità di misura pressione > Esci
6. Terminate le impostazioni, premere il tasto SET per salvarle e uscire dalla modalità impostazioni.

## 12 Cambio di schermata

- Dalla schermata normale premere il tasto DOWN per passare dalla visualizzazione a 12 ore a quella a 24 ore e viceversa.
- Dalla schermata normale premere il tasto SET per passare dall'orario alla data e viceversa.
- Dalla schermata normale premere il tasto UP-Taste per passare dalla visualizzazione in °C a quella a °F.
- Dalla schermata normale tenere premuto il tasto CHANNEL per circa 3 secondi per cancellare i dati del sensore esterno e riavviare la ricezione del segnale.
- Dalla schermata normale premere più volte il tasto MEM per visualizzare uno dopo l'altro i valori massimi impostati (Max/Min).
- Quando vengono indicati i valori Max/Min tenere premuto il tasto MEM per circa 3 secondi per cancellare i dati Max/Min. Ogni giorno alle 0:00, i dati Max/Min vengono cancellati automaticamente.
- Dalla schermata normale premere il tasto ALARM per visualizzare l'orario impostato per la sveglia.

## 13 Impostazione della sveglia

1. Premere il tasto ALARM per visualizzare l'orario della sveglia
2. Premere il tasto ALARM per circa 2 secondi per entrare in modalità impostazione sveglia.
3. Le cifre da impostare lampeggiano.
4. Premere i tasti UP e DOWN per modificare il valore.
5. Premere il tasto ALARM per confermare e passare all'impostazione successiva.
6. Sequenza delle impostazioni: Ore > Minuti
7. Terminate le impostazioni, premere il tasto ALARM per salvarle e uscire dalla modalità impostazioni.
8. Dalla schermata normale premere il tasto ALARM per visualizzare l'orario della sveglia.
9. Quando viene indicato l'orario della sveglia premere il tasto ALARM per attivare o disattivare la sveglia.

## 14 Funzione snooze

1. Quando suona la sveglia, premere il tasto SNOOZE/LIGHT per attivare la funzione snooze. La sveglia suona di nuovo dopo 5 minuti.
2. Quando suona la sveglia, premere un tasto qualsiasi per sospendere la sveglia fino al raggiungimento dell'orario della sveglia successiva.
3. Se non si preme alcun tasto, la sveglia si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

## 15 Indicatore del clima



1 DRY: secco (umidità <40%)

2 COMFORT: ideale (umidità tra il 40% e il 70%)

3 WET: umido (umidità >70%)

L'indicatore del clima è un simbolo grafico che indica il livello di comfort in base alla temperatura e all'umidità dell'aria.

Nota:

- Con la stessa temperatura, l'indicatore del comfort può essere quindi diverso a seconda dell'umidità dell'aria.
- Se la temperatura è inferiore a 0 °C o superiore ai 60° C, non viene visualizzato l'indicatore del comfort.

## 16 Previsioni meteo

Le previsioni del tempo sono calibrate in base alla pressione dell'aria e visualizzate con 5 simboli di stato: soleggiato, parzialmente nuvoloso, nuvoloso, piovoso e nevoso.



- La previsione meteo è pensata per le prossime 12 ore, non deve necessariamente rispecchiare la situazione attuale.
- L'esattezza di una previsione meteo basata sulla pressione atmosferica è del 70-75%.
- L'unità di pressione è selezionabile in modalità di impostazione del tempo (hPa mb, mmHg, inHg).

## 17 Collegamento di sensori senza fili

La stazione meteo può visualizzare i valori di max 3 sensori senza fili\* dello stesso tipo. Ogni sensore dev'essere impostato su un canale diverso. Per impostare i canali, procedere come segue:

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie del sensore senza fili.
2. Impostare il canale utilizzando l'apposito interruttore (CH1, CH2 o CH3).
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

4. **AVVERTENZA! Per ogni sensore bisogna impostare un canale diverso. Se è collegato solamente un sensore, va gestito sul CH1.**
5. Tenere premuto il tasto CHANNEL per circa 3 secondi per ripristinare i valori e cercare un sensore senza fili (segnale RF).

## 18 Dati meteorologici MAX/MIN

La centralina memorizza i valori massimi e minimi della temperatura interna ed esterna e dell'umidità dell'aria all'interno per un periodo di 24 ore:

1. premere più volte il tasto MEM per visualizzare uno dopo l'altro i valori memorizzati dalla centralina e il sensore senza fili attualmente impostato.
2. Sequenza dei valori indicati: Valori massimi (MAX) > Valori minimi (MIN) > Valori attuali
3. Tenere premuto il tasto MEM per circa 3 secondi per cancellare i valori dell'intervallo di registrazione attuale.

**AVVERTENZA! I valori dell'intervallo di registrazione attuale si cancellano anche sostituendo le batterie.**

## 19 Regolare la luminosità del display

1. Con funzionamento a batteria, premere il tasto SNOOZE/LIGHT per attivare il display per circa 7 secondi.
2. Con alimentazione da rete (CC 5V), premere più volte il tasto SNOOZE/LIGHT per regolare i vari livelli di luminosità del display: bassa – elevata – disattivata
3. **ATTENZIONE! Con funzionamento a batteria non è possibile regolare l'impostazione del display.**

## 20 Dati tecnici

### Centralina (stazione base)

Alimentazione	Alimentatore USB 5V CC 150mA Backup: 3 batterie ministilo AAA
Unità di misura della temperatura	°C / °F
Intervallo di misurazione della temperatura	da -10°C a 50°C
Intervallo di misurazione dell'umidità dell'aria	RH dal 20% a 90%
Indicazione dell'orario	HH:MM
Formati dell'orario	12 o 24 ore
Indicazione della data	GG/MM
Segnale orario	DCF
Dimensioni	140 x 26 x 143 mm (L x h x l)
Peso (incl. batterie)	273 g

### Sensore senza fili

Batterie	2 stilo AA da 1,5V
Numero massimo di sensori	3
Frequenza di trasmissione RF	433 Mhz
Portata del segnale radio	100 m
Massima potenza di trasmissione	< 10 mW
Intervallo di misurazione della temperatura	da -50°C a 70°C
Intervallo di misurazione dell'umidità dell'aria	RH dal 20% al 90%
Dimensioni	38 x 20 x 100 mm (L x h x l)
Peso (incl. batterie)	33 g

## 21 Dichiarazione CE di conformità

Il Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio con numero di articolo 9070710 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità CE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.bresser.de/download/9070710/CE/9070710\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9070710/CE/9070710_CE.pdf)

## 22 Smaltimento



Smaltire i materiali di imballaggio per tipo. Informazioni sul corretto smaltimento possono essere richieste al fornitore di servizi di smaltimento dei rifiuti urbani o all'agenzia per l'ambiente.



Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e il suo recepimento nel diritto nazionale, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e riciclate in modo ecologicamente corretto.



Le pile e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Siete tenuti per legge a restituire le batterie e gli accumulatori usati e potete restituire gratuitamente le batterie dopo l'uso presso il nostro punto vendita o nelle immediate vicinanze (ad es. in commercio o nei punti di raccolta comunali).

Le pile e le batterie ricaricabili sono contrassegnate con un cestino barrato e il simbolo chimico dell'inquinante: "Cd" sta per cadmio, "Hg" per mercurio e "Pb" per piombo.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>



## Service

**DE AT CH BE**

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

**E-Mail: [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)**  
Telefon\*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH  
Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

**GB IE**

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

**e-mail: [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)**  
Telephone\*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.  
Suite G3, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
United Kingdom

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

**FR BE**

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

**e-mail: [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)**  
Téléphone\*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL  
Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

**NL BE**

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

**e-mail: [info@folux.nl](mailto:info@folux.nl)**  
Teléfono\*: +31 528 23 24 76

Folux B.V.  
Smirnofstraat 8  
7903 AX Hoogeveen  
Nederlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

**ES PT**

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

**e-mail: [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)**  
Teléfono\*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU  
c/Valdemorillo,1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.